

미국 식품전문지 Food Technology 8월호 식품클러스터 관련 기사 게재

[기사 - 영어원문]

Korea Touts Developing Food Industry Complex

IFT Food Expo attendees who stopped by the Korea National Food Cluster, "Foodpolis," booth were treated to a preview of a comprehensive food industrial complex under development in the South Korean city of Iksan. The plan calls for development of a large national complex specializing in food by 2017; the venture will include an industrial estate (Food Science Park) and a residential area (Food City).

According to Foodpolis representatives, the goal of the project is to attract 150 global food companies and 10 research institutes. Facilities such as a pilot plant, a packaging R&D center, a food functionality evaluation center, and a food quality and safety center are planned. Rental plants are also part of the Foodpolis (www.foodpolis.kr) vision.

The Foodpolis residential section will include housing and facilities for healthcare and education. With a food exhibition and taste center, global food center, food museum, food theme park, and an urban farm planned, the cluster is also designed to be a food culture destination.

The Agency for Korea National Food Cluster will provide comprehensive management of the cluster and serve as a networking coordinator between local/global businesses and laboratories.

The Korean government is offering a variety of incentives including tax and tariff exemptions and free or reduced land lease charges as well as training subsidies in order to help attract foreign investment.



[기사 - 한글번역본]

한국, 개발 중인 식품산업복합단지를 홍보하다.

식품기술박람회 참석자들은 한국국가식품클러스터 Foodpolis 전시부스에 방문하여, 대한민국 도시 익산에 개발 중인 복합식품산업단지에 대한 사전설명회를 듣는 기회를 가졌다. 본 복합식품산업단지 계획에 따르면, 국가적인 지원 하에 2017년까지 식품분야에 특화된 대규모 복합단지가 개발되며, 해당 단지 내에는 산업단지(Food Science Park)와 주거단지(Food City)가 들어선다.

Foodpolis 담당자에 따르면, 본 프로젝트의 목표는 150개의 글로벌 식품 회사들과 10개의 연구기관을 유치하는 것이다. Foodpolis에는 파일럿플랜트, 포장 R&D 센터, 식품기능평가센터, 식품 품질 및 안전 센터 등과 같은 시설이 건립된다. 또한 공장을 임차하여 사용할 수 있도록 할 계획이다.

Foodpolis의 주거지역에는 주거단지뿐만 아니라 의료 및 교육을 위한 시설도 함께 들어설 예정이다. 또한 각종 식품 전시회, 식품 미각 관련 연구시설, 글로벌식품센터, 식품박물관, 식품테마파크, 근교형 농장 등을 갖추으로써 해당 식품클러스터는 음식 문화의 최종 종착지로 기능하도록 설계되었다.

한국국가식품클러스터의 대리인은 클러스터에 대한 포괄적인 경영관리 서비스를 제공하고, 지역과 글로벌 사업체들과 연구기관들 간의 네트워크를 구축하고 조정하는 역할을 수행한다.

한국 정부는 외국 투자자들을 유치하기 위해서, 교육 보조금뿐만 아니라 세금 및 관세의 면제, 무료 혹은 절감된 토지이용료 등의 다양한 인센티브를 제공할 예정이다.

[출처] Food Technology, 2012년 8월호 114페이지

[홈페이지]

<http://www.ift.org/food-technology/past-issues/2012/august/features/processing-innovation-on-display.aspx?page=viewall>